

Сектор газетных и журнальных вырезок Мосгорсправка НКС

Мясницкая, 26-Б

Тел. 96-60

Вырезано из газеты

20

Красная Татария

от

ДЕК 1935

Казань

Газета №

РСФСР - 77-40-1905

ПЯТНИЦА, 20 ДЕКАБРЯ

ПЕРВЫЙ ТАТАРСКИЙ СПЕКТАКЛЬ

Тридцать лет назад, 3 декабря 1905 года по старому стилю, в городе Оренбурге режиссером Кудашевым - Анкадарским был подготовлен первый спектакль Татарского театра. Для спектакля Кудашев перевел и обработал пьесу Островского «В чужой пиру похмелье».

Важнейших трудом стояло ему добиться разрешения на эту постановку. Он долго обивал пороги в Петербурге. Противились не только чиновники-руссификаторы, но и татарская буржуазия и духовенство.

В последний момент, под давлением татарской буржуазии, оренбургский губернатор спектакль запретил, мотивируя свое запрещение тем, что спектакль этот может вызвать раскол среди слоев татарского населения и даже повести к падению театра...

В переводе Кудашева пьеса Островского была озаглавлена «Свет и тень». Она зло высмеивала баев и мулл, жала угнетенный татарский народ к знанию, свету.

Орлея первого татарского спектакля вызвал возмущение местной русской либеральной прессы. Она откликнулась рядом статей.

Ниже мы помещаем выдержки из выгущенной в спектакле афиши, характеризующие обстановку того времени.

«В субботу, 3 декабря 1905 г., в Городском театре в Оренбурге в 1-й раз в России труппою мусульманских драматических артистов под управлением И. В. Кудашева-Анкадарского

на русском языке:

«Горь от ума»

«Ревизор» (2-й акт).

На татарском языке в национальных костюмах:

«Свет и тень»

(комедия в 2-х действиях).

В заключение большой усовершенствованный аппарат фабрики Ланьера

«Синематограф»

Движущиеся фотографии без мерцания.

В виду необходимости, бель-этаж, т. е. все ложь 2-го яруса, отведены исключительно для женского персонала, при чем несколько лож обособлены редкими визуальными шторами, специально для женщины-мусульманок.

Вход, коридор, зал для гуляния и ванная для сохранения верхнего белья совершенно изолированы от доступа мужского пола, прислуга русская — женская».